

XII SALON INTERNACIONAL DE DIBUJO PARA PRENSA

La Municipalidad de Porto Alegre, através de la Secretaría Municipal de Cultura, comunica aos interessados que estará recibiendo de 15 de febrero hasta 26 de abril de 2004, conforme ley n.º 8666/93 y sus alteraciones posteriores, en el sector de "mostras e exposições", Usina do Gasômetro, av. João Goulart, 551, sala 603, de las 10h a 12h y de 14h a 17h, la documentación referente al processo licitatório que regula el concurso XII Salão Internacional de Desenho Para Imprensa.

El presente do reglamento visa seleccionar artistas para el XII Salão de Desenho Para Imprensa que acontecerá de 20 de mayo a 30 de junio de 2004, en el mezzanino de la Usina do Gasômetro visando estimular y divulgar de forma amplia la expresión gráfica aplicada a la prensa, además de atribuir premiaciones a cada una de las categorías descriptas a seguir.

INSCRIPCIONES:

Las inscripciones pueden ser efectuadas de 15 de febrero a 26 de abril de 2004 en la av. Presidente João Goulart, 551 de 14h a 17h. para los trabajos enviados por correo, el último día de recibimiento también será 26 de abril de 2004.

PARTICIPANTES:

El concurso se destina para profesionales y aficionados, en las modalidades cartun, caricatura, historieta (tira), dibujo editorial e ilustración editorial(para periódico, revista, libro, tapa de disco, afiche, etc.)

Los trabajos inscriptos en la modalidad Ilustración Editorial tienen que haber sido efectivamente publicados en el período de 14 de abril de 2003 a 14 de febrero de 2004 y deben venir acompañados de la página original de la publicación, con fecha y nombre del periódico identificable.

PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS:

Los trabajos inscriptos deben ser originales y tener el formato máximo de 30x40 cm. Los trabajos inscriptos en la modalidad historietas pueden tener hasta cuatro páginas de 30x40cm cada una. Los participantes deberán llenar de manera clara y enviar, adjunto con los trabajos la formulario que acompaña este reglamento o copia fiel de la misma. Todos los originales deben estar debidamente identificados con nombre completo del autor y la modalidad da inscripción en la parte de atrás; serán considerados también como originales los trabajos impresos por impresoras de computadora. Los trabajos deben estar acondicionados en papel opaco y resistente. La comisión organizadora no se responsabiliza por los trabajos que lleguen dañados y/o no identificados.

SELECCIÓN:

La Municipalidad de Porto Alegre designará, através de porteria publicada en el Diário Oficial de Porto Alegre - DOPA - una comisión de selección y otra de premiación formada por cartoonistas, periodistas, artistas gráficos, artistas plásticos y representantes de la Secretaría de Cultura de Porto Alegre. La comisión de selección tendrá como criterios principales la creatividad, ineditismo y la calidad plástica de los trabajos. La lista de los trabajos seleccionados estará a disposición a partir de 05 de mayo de 2004. La lista

de los trabajos premiados será divulgada durante el acto de apertura de XII Salão Internacional de Desenho para Imprensa. Todos los trabajos seleccionados estarán en exposición en el 2.º piso de la Usina do Gasômetro, Av. Presidente João Goulart, 551 Porto Alegre/ RS, de 20 de mayo a 30 de junio de 2004. Posteriormente será editado un catálogo en el cual estarán todos los trabajos seleccionados.

PREMIACIÓN:

Será concedido un (1) premio por un valor de R\$ 2.000,00 (dois mil reales) a cada una de las categorías: cartum, dibujo editorial, historieta, caricatura y ilustración editorial. Los criterios serán nuevamente creatividad, ineditismo y calidad plástica de los dibujos. Podrán ser atribuidas Menciones Honrosas a criterios de la comisión de premiación.

Párrafo único: los trabajos premiados pasarán a hacer parte del acervo artístico municipal.

DEVOLUCIÓN:

Los trabajos no seleccionados serán devueltos de 24 a 28 de mayo de 2004, en el mismo local y horarios de las inscripciones o a través de correo para trabajos provenientes de otras localidades a partir de 30 de marzo de 2004, siendo que el participante deberá enviar sobre sellado para la citada devolución. La municipalidad de Porto Alegre no se responsabilizará por eventuales daños o extravíos en la devolución por correo.

Los trabajos seleccionados serán devueltos por correo después de la finalización del catálogo.

DISPOSICIONES GENERALES:

- los trabajos seleccionados podrán ser utilizados por la Municipalidad de Porto Alegre. Para fines de divulgación del evento sin cargo alguno.
- La inscripción, en este concurso implica en la aceptación integral de los términos de este reglamento. Casos omiso serán resueltos por la comisión organizadora.
- Conforme la ley 8666/93, art 9.º los integrantes de las comisiones de selección y organización, así como las empleadas de la municipalidad de Porto Alegre no podrán participar del presente concurso.
- Los gastos con las premiaciones del presente concurso serán por cuenta de la asignatura presupuestaria 2038-339031 y/o 2042339031.
- Los premios serán pagos después de la publicación del resultado y cumplido los plazos para recursos.
- Los casos omiso serán resueltos por la comisión organizadora.
- Reglamento y ficha de inscripción en el site: www.portoalegre.rs.gov.br/cultura/cap
- **Informaciones** salaodesenho@smc.prefpoa.com.br

CRONOGRAMA:

INSCRIPCIONES: DE 15 de FEBRERO a 26 de ABRIL de 2004.

SELECCIÓN: 03 de MAYO de 2004

APERTURA SALON/ DIVULGACIÓN PREMIOS: 20 de MAYO de 2004, 19h, Usina do Gasometro

PERÍODO DE VISITAS: 21 de MAYO A 30 de JUNIO de 2004. Usina do Gasometro,

**XII SALON INTERNACIONAL DE DIBUJO PARA PRENSA
2004**

Inscrição n° _____

Nome do artista / Artist name :

Endereço completo / Full address:

..... CEP / ZIP Code:

Telefone / Phone: E-mail:

Data e local de nascimento / Date and place of birth:

Título da obra / title of the work

Modalidade / Category

01.....

.....

02.....

.....

03.....

.....

04.....

.....

05.....

.....

06.....

.....